

2005. november 17., csütörtök

I. MELLÉKLET

A SZAVAZÁS EREDMÉNYE

Rövidítések és jelek magyarázata

+	elfogadva
-	elutasítva
↓	tárgytalan
V	visszavonva
NSz (... , ... , ...)	név szerinti szavazás (mellette, ellene, tartózkodás)
ESz (... , ... , ...)	elektronikus szavazás (mellette, ellene, tartózkodás)
rész.	részenkénti szavazás
kül.	külön szavazás
mód.	módosítás
MM	megegyezéssel módosítás
MR	megfelelő rész
T	törlő módosítás
=	azonos módosítások
bek.	bekezdés
fr. bek.	francia bekezdés
preb.	preambulumbekezdés
ÁLL. IND.	állásfoglalásra irányuló indítvány
KÖZ. ÁLL. IND.	közös állásfoglalásra irányuló indítvány
TITK.	titkos szavazás

1. A vegyi anyagokkal foglalkozó európai ügynökség, a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagok (REACH) *I**

Jelentés: Guido SACCONI (A6-0315/2005)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz, stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
Az illetékes bizottság módosításai – többszavazás	2 4–6 16 23 26 40 58 66 70 76 78 127 162 164–165 261 297 305	bizottság		+	

2005. november 17., csütörtök

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz, stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek	
Az illetékes bizottság módosításai – külön szavazások	1	bizottság	kül/ESz	+	291, 274, 4	
	3	bizottság	kül.	+		
	7	bizottság	kül.	+		
	9	bizottság	kül.	+		
	13	bizottság	rész.			
			1	+		
			2	+		
	17	bizottság	kül.	+		
	20	bizottság	kül.	-		
	34	bizottság	kül.	+		
	38	bizottság	kül.	+		
	43	bizottság	kül.	+		
	52	bizottság	kül/ESz	+	354, 233, 3	
	54	bizottság	NSz	+	566, 10, 12	
	55	bizottság	kül.	+		
	56	bizottság	kül.	+		
	57	bizottság	NSz	+	579, 12, 2	
	68	bizottság	kül/ESz	+	336, 246, 3	
	69	bizottság	kül/ESz	+	297, 285, 13	
	75	bizottság	kül.	+		
	77	bizottság	kül.	+		
	86	bizottság	kül.	-		
	113	bizottság	kül.	+		
	114	bizottság	kül/ESz	+	315, 264, 12	
	115	bizottság	kül/ESz	-	177, 407, 5	
	117	bizottság	kül/ESz	+	330, 246, 8	
	118	bizottság	kül.	+		
	119	bizottság	kül/ESz	+	322, 255, 10	
	157	bizottság	kül.	+		
	159	bizottság	kül/ESz	+	304, 280, 5	
163	bizottság	kül.	+			
248	bizottság	kül/ESz	+	360, 229, 2		
250	bizottság	kül.	-			
251	bizottság	kül/ESz	+	351, 241, 4		
302	bizottság	kül.	+			

2005. november 17., csütörtök

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz, stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
	303	bizottság	NSz	-	138, 453, 2
	304	bizottság	kül.	+	
	309	bizottság	kül.	+	
	312	bizottság	kül.	+	
	313	bizottság	kül/ESz	+	313, 275, 5
	315	bizottság	kül.	+	
	316	bizottság	kül.	+	
	320	bizottság	kül.	+	
	321	bizottság	kül.	+	
	328	bizottság	kül.	+	
Jogalap	414	GUE/NGL	NSz	-	244, 351, 3
1. téma: HATÁLY					
Kompromisszumos csomag (1. tömb – A1. választási lehetőség)	322	bizottság	NSz	+	367, 226, 6
Kompromisszumos csomag (1. tömb – A2. választási lehetőség)	323 324	bizottság	NSz	+	327, 267, 5
Kompromisszumos csomag (1. tömb – A2. választási lehetőség külön szavazás)	65	bizottság	rész.		
			1	+	
			2	-	
	3	-			
72	bizottság	kül.	-		
A bizottság többi módosítása (Tömb – A. választási lehetőség)	111 356	bizottság		-	
A bizottság többi módosítása (Tömb – A. választási lehetőség) külön szavazások	310	bizottság	kül.	-	
	325	bizottság	kül.	-	
	326	bizottság	kül.	-	
Kompromisszumos csomag (1. tömb – B. választási lehetőség)	356 65	PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL bizottság		↓	
Kompromisszumos csomag (1. tömb – B. választási lehetőség) külön szavazás	65	bizottság		↓	
	72	bizottság	kül.	↓	
A bizottság többi módosítása (Tömb – B. választási lehetőség)	111 322	bizottság		↓	
Oomen-Ruijten, Nassauer, Roth-Behrendt megközelítése (2. tömb)	663–669 674 677–679 821 853 855–861	PPE-DE és mások	NSz	-	264, 291, 24

2005. november 17., csütörtök

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz, stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
Oomen-Ruijten, Nassauer, Roth-Behrendt megközelítése (2. tömb) külön szavazás	854	PPE-DE és mások	NSz	-	263, 318, 18
az ITRE bizottság megközelítése – 1 (3. tömb)	462–479	CHICHESTER és mások	NSz	+	314, 264, 16
az ITRE bizottság megközelítése – 2 (4. tömb)	932 934–940 942–952 955–956 958 963–964 984	VIDAL-QUADRAS és mások		↓	
az ITRE bizottság megközelítése – 2 (4. tömb) külön szavazás	933	VIDAL-QUADRAS és mások	NSz	-	143, 431, 17
2. téma: A TERMÉKEKBEN ELŐFORDULÓ ANYAGOK					
Kompromisszumos csomag (1. tömb)	357 19	PSE, ALDE, GUE/NGL bizottság	NSz	+	291, 290, 16
A bizottság többi módosítása (Tömb)	88	bizottság	rész.		
			1	↓	
			2/ NSz	+	375, 155, 52
			3	↓	
a Verts/ALE megközelítése	548 539	Verts/ALE		↓	
Oomen-Reuijten, Nassauer (2. tömb)	586–592	PPE-DE		↓	
az ALDE megközelítése (3. tömb)	426–430	ALDE		↓	
az ITRE bizottság megközelítése – 1 (4. tömb)	480–487	CHICHESTER és mások		↓	
az ITRE bizottság megközelítése – 2 (5. tömb)	967–974	VIDAL-QUADRAS és mások		↓	
3. téma: BEJEGYZÉS					
Kompromisszumos csomag (1. tömb)	367–413	PSE, PPE-DE, ALDE	NSz	+	438, 144, 15
a bizottság módosításai – 1. rész (Tömb)	92 332 349	bizottság		↓	
a bizottság kapcsolódó módosításai – 1. rész – külön szavazások	84	bizottság	kül.	↓	
	93	bizottság	kül.	↓	
	94	bizottság	kül.	↓	
	95	bizottság	kül.	↓	
	98	bizottság	kül.	↓	

2005. november 17., csütörtök

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz, stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
a bizottság kapcsolódó módosításai – 2. rész – külön szavazások	73	bizottság	kül.	↓	
	80	bizottság	kül.	+	
	81	bizottság	kül/ESz	+	345, 244, 4
	82	bizottság	kül.	+	
	83	bizottság	kül.	+	
	89	bizottság	kül/ESz	+	302, 292, 5
	90	bizottság	kül.	+	
	100	bizottság	kül.	-	
	106	bizottság	kül.	+	
	139	bizottság	kül.	+	
	145	bizottság	kül.	-	
	146	bizottság	kül/ESz	-	291, 304, 3
	147	bizottság	kül/ESz	+	327, 266, 4
	121	bizottság	kül.	+	
a Verts/ALE és az UEN megközelítése (2. tömb)	519 522–538	Verts/ALE, GUE/NGL		↓	
Oomen-Ruijten, Nassauer megközelítése (3. tömb)	577–581 583 599 609 612 619 624–628 630–632 636 638–647 653–658	PPE-DE		↓	
Oomen-Ruijten, Nassauer, Roth-Behrendt megközelítése (4. tömb)	662 675 707–709 720–721 723–725 736 751–752 762–763 772 778 781 784 832–837 839–852 862 864	PPE-DE és mások		↓	
Oomen-Ruijten, Nassauer, Roth-Behrendt megközelítése (4. tömb) – külön szavazás	863	PPE-DE és mások	NSz	-	241, 317, 45
Vidal-Quadras (ITRE+) megközelítése (5. tömb)	1004–1035	VIDAL-QUADRAS és mások		↓	

2005. november 17., csütörtök

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz, stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
az ITRE bizottság megközelítése (6. tömb)	1038	VIDAL és mások		↓	
az ENVI bizottság megközelítése (7. tömb)	87 103 107 120 124 333 335–336 340 345 347	bizottság		↓	
4. téma: OSOR					
Kompromisszumos csomag (1. tömb – 1. rész)	358 125 148–150 154–155 327	PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL bizottság	ESz	+	376, 218, 6
Kompromisszumos csomag (1. tömb – 2. rész)	97	bizottság	kül/ESz	+	319, 275, 2
	123	bizottság	kül.	+	
	128	bizottság	kül.	+	
	129	bizottság	kül.	+	
	130	bizottság	kül.	+	
	131	bizottság	kül.	+	
	132	bizottság	kül.	+	
	136	bizottság	kül.	+	
	137	bizottság	kül.	+	
	138	bizottság	kül.	+	
	142	bizottság	kül.	+	
A bizottság többi módosítása (külön szavazások)	101	bizottság	kül.	↓	
	122	bizottság		↓	
	133	bizottság	kül.	↓	
	134	bizottság	kül.	+	
	141	bizottság	kül.	↓	
	144	bizottság	kül.	↓	
Oomen-Ruijten, Nassauer megközelítése (2. tömb)	601–608 621–623 682–699	PPE-DE		↓	
az ITRE bizottság megközelítése – 1 (3. tömb)	488–510	CHICHESTER és mások		↓	
az ITRE bizottság megközelítése – 2 (4. tömb)	909–931	VIDAL-QUADRAS és mások		↓	

2005. november 17., csütörtök

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz. stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
5. téma: ÉRTÉKELÉS					
Kompromisszumos csomag (1. tömb)	14 39 170–174 179 182–185 187–188 190–205 207–209 213 259 266 274 283–284 296	bizottság	ESz	+	309, 291, 5
Kompromisszumos csomag (1. tömb) – külön szavazások	180	bizottság	kül.	+	
	181	bizottság	kül.	+	
	189	bizottság	kül.	+	
	206	bizottság	kül.	+	
	210	bizottság	kül.	-	
	258	bizottság	kül.	+	
Oomen-Ruijten, Nassauer, Roth-Behrendt megközelítése (2A. sz. tömb)	727–728 729/1 730/2 731–732 735 737–738 740–741 743/2 747–748 794	PPE-DE és mások		↓	
Oomen-Ruijten, Nassauer, Roth-Behrendt megközelítése (2B. sz. tömb)	729/2 730/1 733 734 739 742 743/1 744 745 746 796 801	PPE-DE és mások		+	
az ITRE bizottság megközelítése (3. tömb)	867–900 905–908	VIDAL-QUADRAS és mások		↓	
6. téma: ENGEDÉLYEZÉS					
Megegyezési módosítás	CA1039	PPE-DE/UEEN	ESz	-	274, 297, 28

2005. november 17., csütörtök

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz, stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
Kompromisszumos csomag (1. tömb)	359 8 15 41 215–217 219–221 223 226–231 233–235 237–238 240–242 244 246	PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL bizottság	NSz	+	324, 263, 13
Kompromisszumos csomag (1. tömb) <i>külön szavazások</i>	214	bizottság	kül/NSz	+	314, 276, 8
	232	bizottság	kül/NSz	+	327, 263, 15
A bizottság többi módosítása (Tömb)	42 245	bizottság	NSz	+	340, 258, 6
A bizottság többi módosítása (külön szavazások)	218	bizottság	NSz	+	405, 141, 55
	222	bizottság	NSz	+	403, 137, 55
	224	bizottság	NSz	+	447, 102, 53
	225	bizottság	NSz	+	415, 132, 53
	236	bizottság	kül.	+	
	239	bizottság	kül.	+	
	243	bizottság	kül.	+	
Oomen-Ruijten, Nassauer, Roth-Behrendt megközelítése (2. tömb)	749–750 753–761 764–771 773–777 779–780 782	PPE-DE és mások		↓	
az ALDE megközelítése (3. tömb)	440–445 450–453 456	ALDE		↓	
az ITRE bizottság megközelítése – 1 (4. tömb)	511–518	CHICHESTER és mások		↓	
az ITRE bizottság megközelítése – 2 (5. tömb)	975–982	VIDAL-QUADRAS és mások		↓	
7. téma: MINTAÜGYNÖKSÉG					
Kompromisszumos csomag (1. tömb)	360 46 262–265 269–273 275–282 285, 286, 288 290–295	PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL bizottság		+	
Kompromisszumos csomag (1. tömb) <i>külön szavazások</i>	255	bizottság	kül/ESz	+	304, 290, 3
	260	bizottság	kül.	+	

2005. november 17., csütörtök

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz, stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
A bizottság többi módosítása (Tömb)	252–253 256 267	bizottság		+	
	268			↓	
	287		rész.		
			1/ESz	+	312, 241, 28
			2	+	
A bizottság többi módosítása (külön szavazások)	49	bizottság	kül.	-	
	254	bizottság	kül/ESz	+	328, 270, 7
Oomen-Ruijten, Nassauer, Roth-Behrendt megközelítése (2. tömb)	797–800 802–807	PPE-DE és mások		↓	
az ITRE bizottság megközelítése (3. tömb)	901–904	VIDAL-QUADRAS és mások		↓	
8. téma: ÁLLATKÍSÉRLETEK					
Kompromisszumos csomag (1. tömb – 1. rész) kezdőszavazás	361	PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL	kül.	+	
Kompromisszumos csomag (1. tömb – 1. rész) maradék	24 176 257	bizottság		+	
Kompromisszumos csomag (1. tömb – 1. rész) maradék – külön szavazások	36	bizottság	kül.	+	
	108	bizottság	kül.	+	
Kompromisszumos csomag (2. rész)	140	bizottság	kül.	+	
	143	bizottság	kül.	+	
A bizottság többi módosítása (Tömb – 1. rész)	25 35 37 47	bizottság		+	
	48			↓	
	135 151–153 156 175 177–178 289			+	
	341			↓	
A bizottság többi módosítása (Tömb – 1. rész) külön szavazások	27	bizottság	kül.	+	
	28	bizottság	kül.	+	
	96	bizottság	kül.	+	
	135	bizottság	kül.	+	
	186	bizottság	kül.	+	
	211	bizottság	kül.	+	
	212	bizottság	kül.	+	
	314	bizottság	kül/ESz	+	321, 263, 6
319	bizottság	kül.	+		

2005. november 17., csütörtök

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz, stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
A bizottság többi módosítása (Tömb – 2. rész)	341	bizottság		↓	
	351			+	
A bizottság többi módosítása (Tömb – 2. rész – külön szavazás)	329	bizottság	kül.	+	
	337	bizottság	kül.	+	
9. téma: A KKV-K					
Kompromisszumos csomag (1. tömb)	362–363 10 22 64 79 306	PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL bizottság		+	
A bizottság többi módosítása (Tömb)	21	bizottság		↓	
	63			+	
	308			↓	
A bizottság többi módosítása (külön szavazás)	169	bizottság	kül/ESz	+	340, 252, 9
10. téma: ELŐVIGYÁZATOSSÁGI KÖTELEZETTSÉG					
Kompromisszumos csomag (1. tömb – 1. rész)	364	PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL	NSz	+	324, 260, 20
Kompromisszumos csomag (1. tömb – 2. rész)	18	bizottság	NSz	+	570, 30, 4
	59	bizottság	NSz	+	556, 37, 7
A bizottság többi módosítása (tömb)	11	bizottság	NSz	+	323, 264, 17
	61			↓	
A bizottság többi módosítása (külön szavazás)	12	bizottság	kül.	+	
	62	bizottság	kül.	↓	
11. téma: KOCKÁZATOK ISMERTETÉSE					
Kompromisszumos csomag (1. tömb)	31–33 44–45	bizottság		+	
Kompromisszumos csomag (1. tömb) – külön szavazások	29	bizottság	kül.	+	
	112	bizottság	kül.	+	
	166	bizottság	kül.	+	
(41) preb. után	542	Verts/ALE	NSz	-	266, 318, 21
	30	bizottság		+	
12. téma: INFORMÁCIÓKHOZ VALÓ HOZZÁFÉRÉS / ÁTLÁTHATÓSÁG					
Kompromisszumos csomag (1. tömb – 1. rész)	365–366 299–301	PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL bizottság	NSz	+	344, 245, 17
Kompromisszumos csomag (1. tömb – 2. rész – külön szavazás)	99	bizottság	NSz	+	351, 229, 18
	168	bizottság	kül.	+	

2005. november 17., csütörtök

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz, stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
A bizottság többi módosítása (tömb)	53 298	bizottság		+	
A bizottság többi módosítása (külön szavazás)	167	bizottság		↓	
13. téma: HARMADIK FÉL KÉPVISELŐJE					
A bizottság módosításai	102	bizottság		↓	
	116	bizottság	kül.	+	
	126= 681=	bizottság PPE-DE és mások	kül.	+	
14. téma: AZ ÁLLATKÍSÉRLETEK HELYETTESÍTÉSE					
Kompromisszumos csomag (1. tömb)	330–331 339 343–344 346	bizottság		↓	
Kompromisszumos csomag (1. tömb) külön szavazás	338	bizottság		↓	
15. téma: A KÍSÉRLETEK ÁTHELVEZÉSE A MELLÉKLETEK KÖZÖTT					
Kísérletek – 1 (tömb)	334 342	bizottság		↓	
Kísérletek – 2 (tömb)	348 350	bizottság		↓	
16. téma: POP-ANYAGOK					
a POP-anyagok betiltása (1. tömb)	566–574	Verts/ALE	ESz	+	298, 288, 10
Egyéb rendelkezések					
1. cikk, (2) bek.	419	PSE		+	
1. cikk, (3) bek.	425	ALDE	NSz	-	221, 353, 28
	60	bizottság	ESz	+	341, 247, 5
2. cikk	545	Verts/ALE		↓	
2. cikk, (1) bek., c pont után	421	ALDE		↓	
3. cikk, (1) bek.	670	PPE-DE és mások		-	
3. cikk, (1) bek. után	671	PPE-DE és mások	ESz	-	281, 310, 5
3. cikk, (2) bek.	672	PPE-DE és mások		-	
	67	bizottság	ESz	+	395, 195, 9
3. cikk, (3) bek.	352	UEN		-	
3. cikk, 12. pont után	434	ALDE	ESz	+	338, 258, 2
	435	ALDE		+	
3. cikk, (14) bek. bevezetés	71= 673=	bizottság PPE-DE és mások	NSz	+	348, 242, 13

2005. november 17., csütörtök

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz, stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
3. cikk, (22) bek.	74= 983=	bizottság VIDAL-QUADRAS és mások	rész.		
			1	+	
			2/ NSz	+	476, 121, 3
3. cikk, (29) bek. után	676	PPE-DE és mások		+	
4. cikk után	680	PPE-DE és mások		↓	
5. cikk előtt	546	Verts/ALE	NSz	-	236, 366, 7
5. cikk, (1) bek. után	582	PPE-DE		↓	
	85	bizottság		↓	
5. cikk, (2)–(3) bek.	959	VIDAL-QUADRAS és mások		-	
	433= 584=	ALDE PPE-DE és mások	ESz	+	307, 291, 2
5. cikk, (4) bek. után	547	Verts/ALE	NSz	-	51, 549, 7
	585	PPE-DE		-	
6. cikk után	593–596	PPE-DE	ESz	+	300, 291, 6
	91	bizottság		↓	
7. cikk	597	PPE-DE		↓	
8. cikk	598	PPE-DE		↓	
9. cikk, (1) bek. után	575= 600=	VIDAL-QUADRAS és mások PPE-DE	NSz	+	367, 228, 12
11. cikk, (2) bek.	610	PPE-DE	ESz	-	291, 302, 8
	104	bizottság		+	
11. cikk, (2) bek. után	105= 611=	bizottság PPE-DE		+	
12. cikk, (1) bek.	549	Verts/ALE	NSz	+	292, 290, 27
12. cikk, (1) bek. után	550	Verts/ALE	ESz	-	241, 351, 6
	551	Verts/ALE		-	
12. cikk, (2) bek., új szöveg	613	PPE-DE		↓	
12. cikk, (3) bek.	614	PPE-DE		↓	
12. cikk, (4) bek., 1. albek.	109	bizottság		+	
	615	PPE-DE	ESz	+	311, 289, 5
13. cikk, (2) bek. után	422= 960=	ALDE VIDAL-QUADRAS és mások	ESz	+	353, 230, 13
13. cikk, (1) bek., 1. albek.	110	bizottság	NSz	+	317, 267, 15
	616	PPE-DE	NSz	-	267, 327, 9
13. cikk, (2) bek., 1. albek., bevezetés	617	PPE-DE		-	
13. cikk, (2)–(4) bek.	576	VIDAL-QUADRAS és mások		-	

2005. november 17., csütörtök

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz, stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
13. cikk, (3) bek., d pont	618	PPE-DE	NSz	-	268, 326, 13
13. cikk, (4) bek., 2. albek.	436	ALDE	NSz	+	327, 272, 7
16. cikk, (2) bek.	620	PPE-DE		-	
22. cikk, (1) bek.	629	PPE-DE	NSz	-	268 322,15
23. cikk, (3) bek.	633	PPE-DE		↓	
24. cikk, (5) bek.	634	PPE-DE és mások		↓	
25. cikk, (1) bek.	635	PPE-DE és mások		↓	
28. cikk után	700–702	PPE-DE és mások		-	
	703	PPE-DE és mások		-	
29. cikk, (1) bek., 1. albek. után	704	PPE-DE és mások		-	
29. cikk, (1) bek. után	705	PPE-DE		-	
29. cikk, (3) bek., 1. albek.	158	bizottság		+	
	706	PPE-DE és mások		↓	
29. cikk, (6) bek., 2. albek.	160	bizottság		+	
	637	PPE-DE		-	
29. cikk, (8) bek., 1. albek.	161	bizottság		+	
	710	PPE-DE és mások	ESz	+	416, 153, 12
30. cikk cím	711	PPE-DE és mások		-	
30. cikk, (1) bek., bevezetés	712	PPE-DE és mások		-	
30. cikk, (1) bek. után	713	PPE-DE és mások		-	
30. cikk, (2) bek. után	714	PPE-DE és mások		-	
31. cikk, bevezetés	715	PPE-DE és mások		↓	
31. cikk után	716	PPE-DE és mások		↓	
	717	PPE-DE és mások		↓	
33. cikk	718	PPE-DE és mások		-	
34. cikk, (1) bek.	719	PPE-DE és mások		+	
34. cikk, (4) bek., 3. albek.	722	PPE-DE és mások		-	
35. cikk, (2) bek., 1. albek. után	726	PPE-DE és mások		+	
6. cím	552	Verts/ALE	ESz	-	243, 329, 10
43. cikk után	420	ALDE	NSz	+	344, 245, 2
53. cikk, (1) bek.	437	ALDE		↓	
53. cikk, (2) bek. után	553	Verts/ALE	NSz	-	84, 496, 17
53. cikk, (3) bek.	438	ALDE		↓	
53. cikk, (5)–(6) bek.	439	ALDE		↓	
53. cikk, (5) bek. 1. albek. után	961	VIDAL-QUADRAS és mások		↓	

2005. november 17., csütörtök

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz, stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
54. cikk, c) pont után	554	Verts/ALE	NSz	-	243, 338, 18
	555	Verts/ALE	NSz	-	247, 331, 19
54. cikk, e) pont	353	UEN		↓	
54. cikk f) pont	355	UEN		↓	
54. cikk után	354	UEN		↓	
55. cikk, (1) bek., e pont	446	ALDE		↓	
55. cikk, (2) bek., 1. albek.	962	VIDAL-QUADRAS és mások		↓	
	447	ALDE		↓	
55. cikk, (3) bek., c pont után	448	ALDE		↓	
55. cikk, (3) bek. után	449	ALDE		↓	
56. cikk, (1) bek. előtt	556	Verts/ALE	ESz	-	227, 358, 6
57. cikk, (7) bek., c pont	454	ALDE		↓	
57. cikk, (8) bek.	455	ALDE		↓	
58. cikk, (3) bek., 2. albek.	457	ALDE		↓	
59. cikk, (3)–(4) bek.	458	ALDE		↓	
61. cikk, (4) bek., a) és d) pont	459= 781=	ALDE PPE-DE és mások		↓	
61. cikk, (5) bek., 3. albek.	460	ALDE		↓	
61. cikk, (6) bek.	783	PPE-DE és mások		-	
62. cikk	461	ALDE		↓	
64. cikk, (1)–(2) bek.	785	PPE-DE és mások		-	
64. cikk, (1) bek.	247= 985=	bizottság VIDAL-QUADRAS és mások	NSz	+	327, 264, 7
65. cikk, (2) bek.	786	PPE-DE és mások		-	
65. cikk, (3) bek.	787	PPE-DE és mások		↓	
66. cikk, (1) bek. és (2) bek., 1. albek.	788	PPE-DE és mások		-	
66. cikk, (2) bek. után	789	PPE-DE és mások		+	
66. cikk, (3) bek., bevezetés	790	PPE-DE és mások	ESz	-	280, 301, 9
68. cikk, (1) bek.	791	PPE-DE és mások	NSz	-	287, 294, 10
69. cikk, (2) bek.	792	PPE-DE és mások		-	
	249	bizottság		-	
70. cikk, (2) bek.	793	PPE-DE és mások		-	
71. cikk után	418	PSE		+	
72. cikk, (1) bek., c)–g) pontok	794	PPE-DE és mások		↓	
73. cikk, (1) bek.	795	PPE-DE	NSz	+	459, 132, 8

2005. november 17., csütörtök

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz, stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
74. cikk, (2) bek., d pont után	557	Verts/ALE		-	
75. cikk, (3) bek. után	1037	PPE-DE		+	
95. cikk	659	PPE-DE	NSz	-	264, 321, 9
112. cikk, (1) bek.	558	Verts/ALE	NSz	-	91, 494, 14
114. cikk után	559	Verts/ALE	NSz	-	238, 352, 7
115. cikk	560	Verts/ALE	NSz	-	224, 369, 6
116. cikk, (1) bek., a pont	808	PPE-DE és mások	NSz	+	291, 281, 25
116. cikk, (1) bek., b pont	809	PPE-DE és mások	ESz	-	284, 307, 5
116. cikk, (1) bek., c pont	810	PPE-DE és mások	NSz	-	286, 288, 26
116. cikk, (1) bek., i) pont	811	PPE-DE és mások	NSz	-	251, 312, 36
116. cikk, (2) bek., bevezetés	812	PPE-DE és mások	ESz	-	285, 308, 5
116. cikk, (2) bek., a pont előtt	813	PPE-DE és mások	NSz	-	260, 297, 42
116. cikk, (2) bek., a pont	561	Verts/ALE		-	
116. cikk, (2) bek., c pont	814	PPE-DE és mások		+	
116. cikk, (3) bek.	815	PPE-DE és mások		-	
122. cikk	816	PPE-DE és mások		+	
	307	bizottság		+	
	817	PPE-DE és mások		+	
123. cikk, (1) bek.	818	PPE-DE és mások		+	
125. cikk	415	GUE/NGL	NSz	-	229, 353, 15
	819	PPE-DE és mások		-	
126. cikk, (1) bek.	820	PPE-DE és mások	ESz	-	268, 306, 16
128. cikk	562	Verts/ALE	NSz	-	104, 481, 18
131. cikk	822	PPE-DE és mások		+	
132. cikk után	564	Verts/ALE	NSz	-	254, 329, 5
	311= 823=	bizottság PPE-DE és mások		+	
133. cikk, (3) bek.	563	Verts/ALE		-	
134. cikk, (1) bek.	317	bizottság		+	
	824	PPE-DE és mások	NSz	-	264, 317, 11
135. cikk	565	Verts/ALE	NSz	-	253, 328, 18
	318	bizottság		+	
135. cikk után	825	PPE-DE és mások		-	
	826–827	PPE-DE és mások		-	
	828–829	PPE-DE és mások	NSz	-	259, 322, 13

2005. november 17., csütörtök

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz, stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
137. cikk, (2)–(5) bek.	830	PPE-DE és mások		-	
I. melléklet, 0. rész, 0.2. pont	831	PPE-DE és mások	rész.		
			1	-	
			2	+	
I. melléklet, 4. rész, 4.2. pont	838	PPE-DE és mások	NSz	-	276, 299, 24
III. melléklet, 8. pont	431	ALDE		↓	
III. melléklet, 9. pont	660	ALDE		+	
III. melléklet, 9. pont után	432	ALDE		↓	
Tömb a „mellékletekről” (tömb)	986–1003	VIDAL-QUADRAS és mások		↓	
VI. melléklet, 6.1. pont	648	PPE-DE		↓	
VI. melléklet, 6.2. pont	649	PPE-DE		↓	
VI. melléklet, 6. pont, 1. oszlop, 6.5 pont	651	PPE-DE		↓	
VI. melléklet, 6. pont, 1. oszlop 6.5. pont	650	PPE-DE		↓	
VI. melléklet, 6. pont, 2. oszlop 6.5. pont	652	PPE-DE		↓	
IX. melléklet, 1.5. pont, (2) bek., 3. pont	965	VIDAL-QUADRAS és mások	ESz	+	307, 270, 17
IX. melléklet, 1.5. pont, (3) bek. után	966	VIDAL-QUADRAS és mások	ESz	+	318, 264, 14
XI. melléklet, bevezetés, (1) bek.	865	PPE-DE és mások	NSz	+	300, 290, 10
Preambulumbekezdések					
(4a) preb. után	416	PSE	NSz	+	507, 90, 5
(8) preb.	953	VIDAL-QUADRAS és mások		↓	
(16) preb.	954	VIDAL-QUADRAS és mások		↓	
(21) preb.	661	PPE-DE és mások	NSz	-	272, 324, 7
(24a) preb. után	540	Verts/ALE	ESz	-	257, 336, 0
(28a) preb. után	424	ALDE	NSz	+	509, 88, 2
(31) preb.	541	Verts/ALE		-	
(82) preb. után	417	PSE		+	
(89) preb.	543	Verts/ALE		-	
	50	bizottság		+	
(90) preb.	544	Verts/ALE	ESz	-	214, 373, 6
	51	bizottság		+	
szavazás: módosított javaslat			NSz	+	407, 155, 41
szavazás: jogalkotási állásfoglalás			NSz	+	398, 148, 36

2005. november 17., csütörtök

Andersson úr nem írta alá a 986–1003. számú módosításokat.

A Verts/ALE és a GUE/NGL képviselőcsoportja visszavonta az 521. módosítást.

A Verts/ALE képviselőcsoportja nem társaláírója a 357. módosításnak.

A 423., 520., 766., 866., 941., 957., 1036. és 1039. számú módosításokat törölték.

Név szerinti szavazásra irányuló kérelmek

PPE-DE

854., 659.; „hatály” 1–4. tömb, 322.; „a termékekben előforduló anyagok” 1. tömb; „bejegyzés” 1., 3. és 4. tömb;
„engedélyezés” 1–5. tömb; 88., 2. rész (1a. pont); 218., 222., 224., 225., 933. módosított javaslat és jogalkotási állásfoglalás

PSE

„bejegyzés” 1. és 2. tömb, „engedélyezés” 1. tömb

ALDE

425.

Verts/ALE

74., 2. rész, 303., 357.; „bejegyzés” 1. tömb; „engedélyezés” 1–5. tömb; 440., 443., 444., 447. és 449.:
„elővigyázatossági kötelezettség” 1. tömb; 542.; „hozzáférés az információkhoz” 1. tömb; „az állatkísérletek helyettesítése” 1. tömb; 71., 546., 547., 549., 575., 110., 616., 618., 436., 629., 420., 553., 554., 555., 247., 791., 795., 659., 558., 559., 560., 808., 810., 811., 813., 415., 562., 564., 824., 565., 828–829., 838., 865., 416., 661., 424.

GUE/NGL

414.; „hatály” 1. tömb; „a termékekben előforduló anyagok” 1–5. tömb; „bejegyzés” 1–7. tömb;
„engedélyezés” 1–5. tömb és bizottsági tömb; „elővigyázatossági kötelezettség” 1. tömb és a bizottság módosításai;
„hozzáférés az információkhoz” 1. tömb; 247., 811. és 415.

UEN

54. és 57.

IND/DEM

863.

Külön szavazásra irányuló kérelmek

PPE-DE

1., 7., 9., 69., 80., 86., 90., 157., 248., 250., 251., 302., 303., 304., 309., 312., 313., 315., 316., 320., 321., 72., 310., 322., 933., 122., 141., 144., 180., 181., 189., 258., 206., 214., 218., 222., 224., 225., 236., 243., 255., 260., 254., 361., 36., 108., 27., 28., 96., 135., 186., 211., 212., 314., 319., 364., 12., 29., 168., 167., 334., 348., 81., 82., 83., 89., 91., 100., 106., 121., 139., 145., 146., 147., 20., 52., 73., 113., 114., 115., 117., 118., 119., 157., 159., 248., 328., 101., 133., 134., 258., 329., 337., 140., 143., 18., 59., 112., 166., 102., 126., 342., 350., 97., 123., 128., 129., 130., 131., 132., 136., 137., 138. és 142.

PSE

49., 68., 75., 81., 82., 84., 86., 91., 100., 115., 145., 163., 169., 210., 250., 303., 325. és 326.

ALDE

1038., 123., 59., 62., 232.

Verts/ALE

1., 3., 17., 20., 38., 55., 56., 73., 75., 81., 84., 86., 94., 95., 100., 163.

UEN

34., 43., 52., 56., 80., 93., 98., 146., 147., 157., 159., 248., 302., 309., 312. és 320.

IND/DEM

77., 84., 169., 239., 247. és 250.

2005. november 17., csütörtök

Részenkénti szavazásra irányuló kérelmek

Verts/ALE

13. mód.

1. rész: „Az anyagok kockázatkezelésének ...megakadályozzák ... előnyben részesítését”
2. rész: „a nem európai termelésnek az európai gyártókra kivetett túlzott terhek következtében előálló ... és fellendítését.”

74. mód.

1. rész: az egész szöveg az alábbi szavak nélkül: „valóságos körülmények közötti”
2. rész: ezek a szavak

831. mód.

1. rész: „évi 1 tonnás vagy annál nagyobb mértékű mennyiség”
2. rész: „(beleértve a hulladék szakaszt, eltérve a rendelet 2. cikke ((1) bekezdésének d) pontjától)”

PPE-DE

88. mód.

1. rész: az egész szöveg, kivéve az (1a) és a (7a) bekezdéseket
2. rész: (1a) bekezdés
3. rész: (7a) bekezdés

IND/DEM

287. mód.

1. rész: (2) bekezdés
2. rész: (3) bekezdés

Egyéb

Az ALDE képviselőcsoportjának kérelmei:

- tömbszavazás a 6. témán belül a 441–445., 450–453. és a 456. módosításról
- tömbszavazás a mellékleteken belül a 986–1003. módosításokról

2. A veszélyes anyagokról szóló 67/548/EGK irányelv módosítása (REACH) *I**

Jelentés: Guido SACCONI (A6-0285/2005)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz, stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
Az illetékes bizottság módosításai – tömbszavazás	1–2	bizottság		+	
3. cikk	3= 4=	bizottság VIDAL-QUADRAS és mások		+	
szavazás: módosított javaslat				+	
szavazás: jogalkotási állásfoglalás				+	

3. Kíméletes csapdázási szabályok egyes állatfajokra vonatkozóan *I**

Jelentés: Karin SCHEELE (A6-0304/2005)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz, stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
szavazás: javaslat				-	

Az ügyet visszautalták az ENVI bizottsághoz az Eljárási Szabályzat 52. cikke (3) bekezdésének megfelelően.